Enclíticos =o4 y =e4

Esteban Castillo Garc

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **n** | | **mb** | | **ñ** | |
| A | llamaremos  ka3na3=e4 | kan3nde4  [kã3nde4] | ka3ma2=e4  ‘vamos a ser ligeros’ | ka3mbe24  [ka3mbe24]  Begins as 2:48 | Vamos a sonar  sa4-ka1ña1=e4 | sa4kan1ye4  [sa4kã1ye4]  at 5:55 |
| E |  |  |  |  |  |  |
| I | Pegaremos  ka3ni3=o4 | kan3ndyo4  [kã3ndyo4] | Nosotros cuatro  ku1mi4=o4 | ku1mbyo4  [ku1mbyo4]  at 3:02 | Nuestro olote  sa3ñi3=o4 | san3yo4  [sã3yo4]  at 6:10 |
| O |  |  |  |  |  |  |
| U | Correremos  ku3nu3=e4 | kun3ndwe4  [kũ3ndwe4] | Nuestro limón  li3mu42=e4 | li3mwe424  [li3mwe424]  NOTE: not /mb/ | Nuestra carne  ku3ñu2=e4 | kun3ywe24  [kũ3y­we24]  at 6:30 |
|  |  |  |  |  |  |  |
| A | Nos desmayaremos  ku3=na3a4=e4 | kun3nde3e4  [kũ3nde3e4]  starts at 1:15 | Vamos a estar adentro  ma14a(3)=e4 | Not elicited. |  |  |
| E |  |  |  |  |  |  |
| I | Nuestra sangre  ni1i4=o4 | ndyo1o4  [ndyo1o4] | Nosotros mismos  mi3i4=o4 | mbyo3o4  [mbyo3o4]  At 4:20. |  |  |
| O |  |  |  |  |  |  |
| U | Bajaremos  nu3u3=e4 | nwe3e4  [nwe3e4]  Starts at 1:50. Note absence of n > nd! |  |  | Véase abajo | |
|  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |
| A | Enseñaremos  na'1a1=e4 | na'1e4  [na'1e4]  Starts at 2:01  Normally one would expect the /a/ after /n/ to be nasalized. But it might not be here. We need to check differences in oral/nasal airflow between, e.g., na'1e4 (from na'1a1=e4) and of the /a/ in na'3a2 'pendiente' | Vamos a asonsarnos  ku3-ma'3a(4)=e4 | ku3-ma'3e4  [ku3ma'3e4]  at 4:40  Otra vez no sé si la /a/ es nasal (que debe ser por nasalización progresiva. Pero aqu, quien sabe. También la /e/ está muy laryngelaizada. | Nuestras cosas  ña'1a3=e4 | starts at 3:55  nya'1e4  or  ña'1e4  at 6:50  [Es o nya' o ña'1e4. I have no idea how this should be represented. Nota que la primera vocal se mantiene /a/.  **Otro. SERÍA IMPORTANTE COMPARAR**  **LA PRIMERA VOCAL DE ña'1a3 y**  **ña'1e4 o ñe'1e4.** |
| E |  |  |  |  |  |  |
| I | Nos van a regalar  ni'1i4=o4 | ndyo'1o4  [ndyo'1o4]  Starts at 2:15 | Nuestra basura  mi'14i4=o4 | mi'14yo4  [mi'14yo4]  Otra vez ausencia de /mb/. El glide se escucha despues de la glotal. |  |  |
| O |  |  |  |  |  |  |
| U | Nuestro diente  nu'1u(3)=e4 | nu'1e4  [nu'1e4 ]  Starts at 2:30.  Nota que no hay n > nd. Puede ser que este cambio se realiza con =o4 pero no con =e4, para Esteban.  Tambien checa si el /u/ es oral, esto es que no se nasaliza despues de /n/.  If this is the case it might be better to analize e.g., [nũ] not as nasalization of a vowel after a nasal, but as a real underlying nasal. This would be oralized before =e4 and =o4. |  |  | Nuestra tierra  ñu'3u4=e4 | Starts at 7:05, 6 repetitions  nyu'3e4 o  nyu'3we4  ñu'3e4 o  ñu'3we4  [nyu'3we4] etc.  Again, not easy to figure out the best representation. |

7:22 yu1u(4)=e4 yu1e4 [yu1e4]

7:34 ñu1u(4)=e4 ñu1e4 [ñu1e4] **NOTA: Con NVV comparar primera vocal NAA y NAA=e4**

7:48 nda3-ñu3u(3)=e4 ndan3-ywe3e4 [ndã3ywe3e4] Nota: Claramente nasal después de /nd/

8:15 ta1ñu1u(4)=e4 tan1ywe1e4 ?? [tã1ywe1e4] o[ta1ñwe1e4]

Not sure how to represent the onset of 2nd syllable

ni3ñu2u(2)=e4

yu'3u(4)=e4 yu'3e4 o yu'3we4

ñu'3u(4)=e4 I have no idea how to write this, or really what it is. It could be perhaps a labialized ñ but I think that to keep things consistent nyw would be better, but is it better as nywe…

**Lexical exceptions**

li3mu42 Es un préstamo por eso no se prenasaliza

10:40 sa4ka2=e4 sa4ke24 [sa4ke24] tenemos mucha hambre

10:50 sa4ka2=en4 sa4ken24 [sa4kẽ24] ella tiene mucha hambre

Note that this is not se4ke24 nor se4ken24